雅加達臺灣學校簡訊
.....你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10537期 2024年10月17日出版

教務處

一、11月4日到6日為小學部期中考時間，考試日期及科目如下，請提醒孩子好好準備，以取得好成績。

Pada tanggal 4 -6 November akan diadakan ujian mid semester jenjang sekolah dasar , Tanggal dan subjek ujian adalah sebagai berikut, dimohon untuk mengingatkan anak Anda untuk mempersiapkannya, agar mendapatkan nilai yang terbaik.

11月4日：英語English、印尼文Bahasa.Indonesia

11月5日：國語Bahasa Mandarin、自然Ilmu Pengetahuan Alam

11月6日：數學Matematika

考試期間如果因不可抗力（如病假、喪假及公假等）因素請假，經准假後，可於請假結束後補考，成績以實得分數計算。若因事假缺考，考試成績將折算之，即超過60分的部份以打7折計算。缺考的同學請於「該科考試日期」起算3日內申請補考！未請假及未完成請假手續的同學，缺考科目以零分計算。請各位家長務必配合。

Selama ujian, jika siswa berhalangan hadir karena alasan di luar kendali (seperti sakit, cuti berkabung, atau cuti resmi), setelah izin disetujui, siswa dapat mengikuti ujian susulan setelah cuti berakhir, dan nilai dihitung berdasarkan skor yang diperoleh. Namun, jika absen karena alasan pribadi, nilai ujian akan dikurangi, di mana bagian yang melebihi 60 poin akan dihitung 70%. Siswa yang tidak mengikuti ujian harus mengajukan ujian susulan dalam waktu tiga hari setelah tanggal ujian tersebut. Bagi siswa yang tidak mengajukan izin atau tidak menyelesaikan prosedur izin, nilai ujian yang terlewat akan diberi nilai nol. Orang tua dimohon untuk kerjasamanya dalam peraturan ini.

另外本校小學部每年/每學期的期中、期末考皆在以下日期舉辦，為學生安排活動時，請避開以下時間，讓學生能順利完成考試。敬請家長務必配合。

Selain itu, ujian tengah semester dan ujian akhir semester di sekolah SD ini diadakan setiap tahun pada tanggal berikut, mohon hindari tanggal-tanggal tersebut saat merencanakan kegiatan untuk siswa agar mereka dapat menyelesaikan ujian dengan lancar. Dimohon agar orang tua dapat bekerjasama.

第一學期期中考：每年10月下旬或11月上旬辦理。

Ujian tengah semester pertama: diadakan pada akhir Oktober atau awal November. setiap tahun.

第一學期期末考：每年1月辦理。

Ujian akhir semester pertama: diadakan setiap Januari setiap tahun.

第二學期期中考：每年3月下旬，到四月中旬左右辦理。

Ujian tengah semester kedua: diadakan pada akhir Maret hingga pertengahan April. setiap tahun.

第二學期期末考：每年六月辦理。

Ujian akhir semester kedua: diadakan setiap Juni setiap tahun.

二、下星期起，小學部中、高年級安排書法課程，時間表如下。家中若已有書法用具，請同學帶來；若家中無則學校會提供借用。

Mulai minggu depan, siswa kelas atas dan menengah di sekolah dasar akan memiliki pelajaran kaligrafi. Jadwalnya adalah sebagai berikut. Jika di rumah ada peralatan kaligrafi, siswa diharapkan membawanya untuk digunakan; jika tidak ada peralatan kaligrafi di rumah, sekolah akan menyediakannya.

	10/21 （一）	10/22 （二）	10/23 （三）	10/24 （四）	10/25 （五）
第2節 8：30-9：15	中年級 書法課程 上課起點 四年級： 綜合教室 三年級： 資源教室A Pelajaran Kaligrafi Kelas Menengah, Lokasi Kelas Kelas 4: Aula Kelas 3: Ruang Serbaguna A	高年級 書法課程 上課地點 六年級： 綜合教室 五年級： 資源教室A Pelajaran Kaligrafi Kelas Atas, Lokasi Kelas Kelas 6: Aula Kelas 5: Ruang Serbaguna A	中年級 書法課程 上課起點 四年級： 綜合教室 三年級： 資源教室A Pelajaran Kaligrafi Kelas Menengah, Lokasi Kelas Kelas 4: Aula Kelas 3: Ruang Serbaguna A	高年級 書法課程 上課地點 六年級： 綜合教室 五年級： 資源教室A Pelajaran Kaligrafi Kelas Atas, Lokasi Kelas Kelas 6: Aula Kelas 5: Ruang Serbaguna A	中年級 書法課程 上課起點 四年級： 綜合教室 三年級： 資源教室A Pelajaran Kaligrafi Kelas Menengah, Lokasi Kelas Kelas 4: Aula Kelas 3: Ruang Serbaguna A
第3節 9：25-10：10					
第4節 10：20-11：05					
第5節 11：15-12：00					
	午休時間				

<table>
<tr><td>第6節
13：00-
13：45</td><td rowspan="3">高年級
書法課程
上課地點
六年級：
綜合教室
五年級：
資源教室
A
Pelajaran
Kaligrafi
Kelas
Atas,
Lokasi
Kelas
Kelas 6:
Aula
Kelas 5:
Ruang
Serbaguna
A</td><td></td><td></td><td rowspan="3">中年級
書法課程
上課起點
四年級：
綜合教室
三年級：
資源教室A
Pelajaran
Kaligrafi
Kelas
Menengah,
Lokasi
Kelas
Kelas 4:
Aula
Kelas 3:
Ruang
Serbaguna
A</td><td></td></tr>
<tr><td>第7節
13：50-
14：35</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>第8節
14：45-
15：30</td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>

三、本校113學年度幼兒園、小學部、中學部各年段目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組021-452 3273 # 105（黃麗容小姐）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak), SD (Sekolah Dasar), SMP (Sekolah Menengah Pertama) dan SMA (Sekolah Menengah Atas) tahun ajaran 2024/2025, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Ms.Yulia).

四、10/23(三)～24(四)為高中部G12模擬考，請同學利用時間多加準備。

23/10 (Rabu) hingga 24 (Kamis) adalah ujian tiruan G12. Silakan gunakan waktu Anda untuk mempersiapkan lebih banyak.

Jakarta Taipei School

Let others follow you by scanning your QR code

TikTok

@JAKARTATAIPEISCHOOLOFFICIAL

學輔處

1. 10/24 (週四)將發蛔蟲藥給小學部 G1-G6學生，報名時間到10月21日（一）下午12點截止。如果家長不想讓孩子領取，請務必要填寫表單，因需紀錄回復給本地衛生所。謝謝家長的配合。

   Hari Kamis, 24 Oktober 2024 adalah pembagian obat cacing untuk siswa jenjang SD dari kelas 1-6. Batas waktu pendaftaran sampai di tanggal 21 Oktober 2024 (Senin) pukul 12:00 siang. Bagi orang tua yang tidak ingin anaknya mengambil obat tersebut, mohon tetap mengisi google form, karena pihak sekolah perlu mencatat dan melaporkan ke pihak Puskesmas Kelapa Gading, Terima kasih atas kerjasamanya.

國際語文部

一、G5家長請於群組注意ANBK訊息，若您的孩子於名單上被抽選到，要參加文教部ANBK學校鑑定考，請學生於當天穿著制服攜帶文具到電腦教室A報到，其餘同學正常上課，印尼文教師將於印尼文課向學生解說練習，此考試與個人成績無關，學生無須另外準備。

Diharapkan para orang tua G5 agar memperhatikan informasi tentang ANBK di masing-masing kelompok kelas. Jika anak Anda terpilih secara acak untuk mengikuti tes penilaian ANBK sekolah Kementerian Kebudayaan dan Pendidikan RI, maka siswa wajib melapor ke Kelas Komputer A, mengenakan seragam dan membawa alat tulis pada hari itu. Siswa lainnya akan menghadiri kelas seperti biasa. Guru bahasa Indonesia akan menjelaskan latihan kepada siswa di kelas bahasa Indonesia. Tes ini tidak ada hubungannya dengan prestasi perorangan, dan siswa melakukannya tanpa perlu menyiapkannya secara tersendiri.

ANBK Exam: Oct 28-29, 7:30-9:40

華語中心

本校於10月26日(週六)上午8點-12:00舉辦2024年正體漢字文化節，暨第1屆「雅華盃」華語文競賽，比賽項目有「詩詞朗誦」、「看圖說故事」和「書法」等，入圍決賽的參賽員請準時於簡章指定時間內報到，並誠摯地敬邀家長及貴賓們蒞臨指導，共襄盛舉。相關資料如下連結:
https://drive.google.com/drive/folders/1UUY2pbRQJcrIiVbcCni-kw7Im-VBZ0Sv?usp=sharing

Sekolah kami akan mengadakan “Festival Budaya Karakter Tradisional Tionghoa 2024” dan Kompetisi Bahasa "Piala Yahua" pertama pada hari Sabtu, 26 Oktober 2024, Jam 08.00-12.00. Kategori perlombaan meliputi "Lomba Membaca Puisi", "Lomba Bercerita Berdasarkan Gambar", dan "Lomba Kaligrafi". Peserta yang lolos ke babak final diharapkan hadir tepat waktu sesuai dengan jadwal yang tercantum dalam panduan. Kami dengan hormat mengundang orang tua dan tamu kehormatan untuk hadir memberikan dukungan. Informasi lebih lanjut dapat dilihat pada link berikut: https://drive.google.com/drive/folders/1UUY2pbRQJcrIiVbcCni-kw7Im-VBZ0Sv?usp=sharing。